

# اتحادیه

۱۲۹۲

مطبع و اداره خانه درخان والده دروالره  
نقصه است

کتابخانه برای درج کازت با اداره داده  
شده و طبع نشود بصاحبش روزنامه شد

کتابخانه که اجرت پوست ان داده نشده  
است از جانب اداره قبول نخواهد شد

بیت سالیانه شش مجیدیه سفید  
شش ماه چهار مجیدیه سفید  
یک نسخه ۴۰ پاره رایج است

اجرت پوست سالیانه در دانه سه و برای  
خارج شش مجیدیه سفید افزوده خواهد شد  
غیر از روزهای جمعه و یکشنبه همه روزه  
طبع و نشر خواهد شد

این کازت از خواست کونما کن و از سیاست و پویک و از تجارت و علم و ادب و دیگر منافع عمومی سخن خواهد گفت هر گونه مواد مفیده و عامه بمانا قبول و طبع خواهد شد  
از اماناتی که در ضمن خواست نوشته شود بر سطره فروش و از اعلانات عادی بر سطره فروش اخذ خواهد شد

از کره زمین است . که حق تعالی بن و جان ما را  
بان بسته و بدان پیوست .

جوان از همانجا تنگ خود را برداشته . و بار دوگاه  
شناخت . و جان خود را در همان جنگ فدای  
وطن کرد . ( آخرین پریش و وطن داری او )

## اخبار داخلی

( مابعد نظامنامه و کلای دعوا در محکمه های )  
( نظامیه است )

## مواد موقه

کتابخانه پیش از نشر و اعلان این نظامنامه وکالت  
دعوا کرده اند . و قبل از ختام مدت تحصیله  
طلبه مکتب حقوق داخل درس وکالت شده اند .  
تا بکومیسسیون امتحان که در دائره نظارت چلیله  
دیوان احکام است مراجعت نکرده و امتحان نشود  
مستحق گرفتن رخصتنامه نخواهند بود .

وکیلانی که امتحان خواهند شد . مطلقا باید تری  
خواندن و نوشتن را بدانند اگر کتابت تری نداشته  
باشد . باید قادر باشد بر اینکه مقصود خود را بر زبان  
دیگری بنویسد . و اجرای امتحان هم از قوانین  
عدلیه صغایه و از اصول محاکمه خواهد شد .

کتابخانه بجهت امتحان بکومیسسیون مراجعت  
میکند بعد از آنکه بموجب ماده سیم و پنجم این  
نظامنامه نام خودشان به ثبت دفتر رسانیده  
و رخصتنامه گرفتند تا چار هستند از اینکه برای  
تجدید ثبت اسامی خودشان در سر هرسالی  
و همچنین برای اثبات برائت ذمت خودشان  
از حالانی که در ماده دوم تصریح کرده شد  
بک شهادتنامه که در نزد دولت معتبر باشد ابراز  
نمایند .

صنف اول وکلای دعوا در همه درجات محاکم  
نظامیه . بدون استثنا وکالت خواهند کرد .  
یعنی در محکمه های بدایت و استیناف و محکمه تمیز  
حقوق . و صنفهای دوم و سیم در محکمه های  
بدایت و استیناف اجرای وکالت خواهند نمود .  
فقط کسانی که داخل در صنف دوم یا سیم شده اند .  
و بعد از گذشتن یک سال نخواهند بدرجه بالا تر

از جهه اینکه زاده وطن و برادر ایای وطن  
است . بل بعلت اینکه خود را مفتخر داشته  
است . با آماده شدن بحفظ حقوق و ناموس وطن  
و سر بازی و جان دادن در راه وطن .

## ( نمونه این مخزن )

در اوراق مطبوعات دیده شده است . جوان  
هفته ساله در فرانسه در یکی از فابریکها  
( کارخانجات ) عمل و کارکن بود . روزی بشهر  
( ولسان ) رفت . که عوی خود را که یکی از  
صاحب منصبان متقاعد شده عا کر نظامیه بود  
ملاقات نماید . آن مرد از برادر زاده خود  
مپرسد .

از خود خبر داری ؟  
- خیر .  
- وطن در موقع خطرات .  
- وطن چه چیز است ؟  
- وطن . اینجا است که در نظرگاه تست .  
آنجایی که ترا پرورش کرد . ترا بزرگ نمود . ترا  
پوشاک و لباس پوشانید . این مزرع . این  
باغ . این درختها . این کلهها و ریاحین . این  
اطفال و بچه ها که بازی میکنند . این طرف  
و آن طرف می چهند . و هر چه دوست میداری .  
و علاقه بان داری وطن است . نظامات و قوانین  
که ترا حامی و حافظ است . نانی که بکدین .  
و عرق جبین خود . پیدا کرده و می خوری  
سخن گفتنها . و صحبتها و آمیزشها با دیگران .  
خشنودی و خوشوقتی . ناخشنودی و اندوهی .  
که از انسانها و دیگر چیزها تو میبرد .  
این اطاق کوچک که مادر تو را در آنجا مای  
میکرد . این زمین که اسخوالهای اجداد تو در آن  
مدفون است . وطن است .

وطن را در هر جای می بینی . وطن هر جایی  
است . که حس میکنی . حقوق و وظائف تو .  
آرزوها و احتیاجات تو . یاد آوری و فکر گذارهای تو .  
جمله اینها را . اگر بخواهی یک اسم عام و شاملی  
بدهی . آن اسم نام عزیز و مقدس وطن خواهد  
بود .

چون مخزن بدینجا رسید . جوان روی بمسوی  
خود کرد و با تر تمام گفت . پس وطن پارچه

مجموع آنها را یک اسم جامعی و نام عامی بخواهیم  
دانسته باشیم آن نام وطن . و مدلول وطن  
خواهد بود .

پس وطن هیئت مجموعه جمله مذکور است .  
ولی این مجموع که وطن میگویم . مانند یک  
انسان است . که آن را اعضای ریشه و مر و سه  
هست . قواها و جوارح هست . خرد هست و جان  
هست . و اداره کننده مطلق هست . که بقا و دوام  
آن و اداره و انتظام امر اداره آن نیز بسته  
بمخدمات و کار کردن اعضا است . همه آنها  
بهمدیگر مربوط . و جمله آنها خدمات و کارهای  
معین دارند . که نباید غفلت از آن کنند . یکی  
به پسند یکی بشنود یکی بفهمد یکی امر  
کند دیگری اجرا نماید . و همه آنها  
متفقا و متحدا تمامی مناسبات و روابط خود را  
و حقوق و وظائف شخصی و نوعیه خود را  
مرعی داشته . آتی از ایفای تکالیف خودشان .  
بطور استقامت و اعتدال . غافل نشوند که این  
تدبیر شخصانی انسانی تنها در حق جسد و تن خود  
بلک میزان بزرگی . برای فهمیدن وطن و دانستن  
معنی وطن است و واصله فی بدن به حدود و وظائف  
وطن . و بجا آوردن آن وظائف و اطوار  
و وظائف و حقوق آن .

اکنون را سخن در کیفیت اداره و انتظام وطن  
نیست . وطن را نخست باید بدانیم . تا باطوار  
اداره وطن و اصول و فرعیات آن برسیم .

وطن مجموع خاک مسکون ملتها است . و افراد  
انسانها و آنچه انسانهای مسکون آنها مالک هستند .  
و قوه حاکمه و مدبره و شرایع و نظامات و مناسبات  
موجوده . و حقوق مشوعه داخلی و خارجی  
و جزیه و کلیه آنها است . و آنچه باینها مربوط  
تواند شد . و آنچه لازم آنها و محافظت آنها  
است .

مثلا یک دیوار قلعه ملک مسکون ما وطن است . نه تنها  
از جهه اینکه از خاک آن ملک است . بل بجهه اینکه  
حافظ امنیت و حقوق وطن است . یک توب  
کروب وطن است . لکن نه بمناسبت اینکه در آن  
خاک گذاشته شده است . بل بعلت اینکه شان  
وطن و معاون باس داری وطن است . یک سرباز  
و یک نفر عسکر . وطن است . ولی نه محض

( باز کو از نجد و از باران نجد )  
( تادر و دیوار را آری بوجد )

## باز از وطن کویم

بجز از وطن چه داریم . غیر از وطن آغاز هستی  
و وجود ما را که تاسیس کرده . زیست و حیات  
و سعادت ما را از هر چه بی سوی وطن چه چیز  
کفالت نمود . بقای نام و ناموس ما در خارج  
از وطن یکجا میسر کرد . باز کشما بغیر از وطن  
یکجا تواند بود ؟

- وطن چیست . آیا خاک و پارچه از خاک را  
وطن کویم ؟

- فی . وطن تنها پارچه از خاک نیست .

- وطن هیئت مجموعه از ماوائف و ملل در قطعات  
خاک است ؟

- فی . طائفه ها و جمعیتها را باینها فی وطن گفتند و تابد .

- وطن قوه حاکمه و مدبره و جمعیتها  
و قطعات مسکونه آنها است ؟

- فی . قوه مدبره و مدبره بلا فرد وطن تواند بود .

- وطن شریعتا و اساسا و قوانین و نظامات  
است . که کافل و نظم امور جمعیتها و قطعات  
مسکونه میباشد ؟

- فی . شرایع و قوانین جدا گانه مدلول وطن نیست .

- وطن مناسبات موجوده در میان جمعیتها و قومها  
در پارچه از خاک باهمدیگر و خارج است ؟

- فی . مناسبات موجوده داخلی و خارجی آنها  
باینها معنی وطن میباشد .

- وطن حقوق موجوده خاک و افراد و نظامات  
و قوه مدبره و مناسبات موجوده جمعیتها است ؟

- فی . حقوق مذکور مفردا وطن نیست .

پس وطن چیست و چگونه باید آن را تعریف و از آن  
تعبیر کنیم ؟

- وطن نه تنها جمله مذکور است . بل جمله  
مذکورات است . بعلاوه تمامی اطوار آنها .  
و کلیات و جزئیات آنها . و منفعتها و مضرتها .  
و نیکبها و بدیها . و ثروتها و اطوار ثروتها . و احتیاجات  
و اقسام احتیاجات . و حرکات و سکنات . و انواع  
حرکات و سکنات و غیره و غیره . که اگر



برسند . بکومیسون مراجعت کرده و امتحان خواهند داد .

رئیسهای جمعیت و دونفر اعضای آن از میان افراد صنف اول . و دونفر دیگر از اعضا از صنفهای دوم و سیم و کلای دعوا خواهند بود .

کسانی که یک سال در یکی از محکمه های بدایت ریاست کرده اند و کسانی که نیز سالی در محکمه های استیناف یا بعضی بیمر پرده اند . و استعفا کرده یا اینکه انفصال از خدمت خودشان حاصل کنند . و بنحویت در سلك و کات دعوا بیايند . آنکونه اشخاص از حکم امتحان معاف داشته شده در جرك صنف اول ثبت خواهند شد .

بعد از آنکه يك طلبه در وهله اول کاز مکتب حقوق باروس و شهادتنامه بیرون می آید . امتحان شدن او از جانب کومیسون بطور مطلق بسته باین است . که پس از آن تاریخ بکتاب مذکور و بابتدرسات مکتب ملازمت نموده بطور موافق مقصود امتحان بدهد .

#### ( خانه )

احکام این نظامنامه مخصوص کسانی خواهد بود که در محکمه های نظامیه اسلامبول اجرای وکالت محاکمه می نمایند .

جمعیت دائمه که در فصل ثالث نموده شد . برای اوقات اجتماع آنها و محل اجتماع و کیفیت اداره اعانه و سرمایه کبرای مصارف لازمه و کلای دعوا میدهند يك لایحه قرارنامه معرفت جمعیت نوشته شده برای تدقیق و رسیدگی بآن . به نظارت جلیله دیوان احکام عدلیه اعطا خواهد شد .

( تعرفه اجرت های است کولای دعوی دارندگان ) رخصتنامه از اصحاب دعوی دریافت خواهند کرد ( درجات اجرت های دعوی که در محکمه های بدایت رسیدگی می شود .

قسم اول بجهت رای نامه مدعیانی که وکیل حامل رخصتنامه بوجوب مراجعت يك صاحب دعوا باو بمحکمه خواهد داد بجهت غروش .

قسم دوم برای استدعای نامه که حاوی اصل دعوا باشد و رأسا و باجواب بمحکمه بدایت داده میشود . و همچنین هر گونه لایحه که مشتمل بطلب و اعتراضات بوده باشد . در صورتیکه از یکصد و پنجاه کله زیادت نداشته باشد کدای را سی غروش و اگر زیادت تر است از برای هر یکصد کله زیادی پنج غروش .

قسم سیم برای تنظیم استدعای نامه و پروتست نامه و حجزنامه و وکالت نامه و مانند آنها از اوراق و اسنادات که از قسم مذکور فوق بمحکمه و یا اینکه بأمور بن که از جانب محکمه مانند توج کومیسر و غیر او مأمورند داده می شود بیست غروش .

قسم چهارم بجهت نوشتن استدعای نامه اعتراض علی الحکم . که در حق اعلانات نوشته میشود . بیست و پنج غروش .

قسم پنجم بجهت دعواهایی که بطور قطعی بدایت رویت می شود در هر محاکمه . سی غروش . و محاکمه که بجهت قابل استیناف بودن فصل و رسیدگی میشود برای هر محاکمه پنجاه غروش داده خواهد شد .

قسم ششم برای محاکمه دعواهای مستعجله که بوجوب مذکور باشد مانند ججن و غیره و دعواهایی که غیبا حکم می شود نصف اجرتی که در قسم پنجم گفته شد داده خواهد شد .

قسم هفتم وکیل دعوائی که بجهت فرستادن بوصول احضار و دادن کفالت نامه که نظامدادن آن لازم باشد . و دادن جزای نقدی که قبل الحاکمه بایده داده شود . و مانند آنها بمحکمه می آید . برای هر کدای پانزده غروش .

قسم هشتم وکیلانی که شخصاً بجهت بعض کشفیات و اجرای تحقیقات . و استنطاق و استماع اظهارات شاهد ها . و ثبت و سیاه کردن اموال و اسباب . و اجرای حکم اعلام و مانند آنها حضور بهم میرسانند . برای هر دوساعتی بیست غروش داده خواهد شد . فقط اجرت محاکمه که در حضور محکمه می شود بوجوب قسم پنجم جداگانه باید کارسازی شود .

قسم نهم برای صورت های اوراق و اسنادات . که در وقت لزوم وکیلای دعوا میدهند . ثلث زمانی که در قسم دوم مقرر گردید داده خواهد شد . ( مقدار اجرت های که منترع است بدعاوی که ) در محاکم استینافیه و محکمه تبیین رویت ( و رسیدگی می میشود )

قسم دهم بجهت لایحه هایی که برای استیناف و تبیین و اعاده محاکمه تنظیم شده رأسا و باجواب بمحکمه های مزبور داده میشود . اگر زیادت از اصد و پنجاه کله نیست . پنجاه غروش . و اگر زیادت تر است برای هر صد کله آن ده غروش داده خواهد شد .

قسم یازدهم برای هر محاکمه که در محکمه های استیناف و تبیین خواهد شد . شصت غروش داده میشود . لکن هرگاه تنها حکم داده شود . دوثلث مبلغ مزبور اعطا خواهد گردید .

قسم دوازدهم بکیلانی که استدعای نامه اعتراض علی الحکم را برای دادن بمحکمه استیناف و تبیین تنظیم میکنند . و برای اجرای معاملات جلب و احضار . که وکیلها متصدی آن میباشد از روی قراردادی که بجهت اجرای اینگونه معاملات در محکمه بدایت مقرر بود اجرت داده خواهد شد .

#### فقره مخصوصه

حکم این تعرفه موقت خواهد بود . در صورتیکه مقتضی باشد . تعدیل و تبدیل خواهد شد .

کازت ( کونسیتسیونل ) در نسخه مورخه ۳۱ کانون ثانی نوشته است . این دفعه سیم است که مجلس بلدیة شهر مسکو . برای عاصیان هر سلك قرار داده است اعانه فرستاده شود . و این مبلغ هشتاد هزار فرانک است . دفعه اولی که مجلس اعانه فرستاد تصدیق اعلیحضرت امپراتوری بود . لکن این بار امپراتور از تصدیق فرستاده شدن اعانه اجتناب کردند .

این مطلب را جریده حوادث از کازت مذکور نقل کرده و مخالف بودن اینگونه رفتار بلدیة مسکورا با قوانین دوستی دولتن . و باعث تعجب شدن این حرکت را در ضمن مطالعه خود بیان کرده است . و در ذیل آن میگوید . رد شدن این حرکت مغایر حقوق ملل از جانب امپراتور . حقیقه موافق حرکت حکومت پتر بورخ است . و در زیر این مطالعات تفصیل ذیل را نوشته است .

اینروزها يك استانبوليك ( محاسبه وضع کار ) دیده شده است . که می فهماند شدت احتیاج روسیه را بآسایش و آرامی کارها . چنانکه قبل از ختام سال ۱۸۷۸ دولت روسیه نخواهد توانست بودجه خود را يك درجه برساند . که مساعد باشد بحال سفری قشون دولت مشارالیه . بجهت اجرای اصلاحات عسکریه روسیه مصارف لازم است . که میان آن مصارف . و واردات و مداخل روسیه خیلی تفاوت هست . قشون روسیه در حال حاضر هفتصد و هشتاد و هشت هزار نفر است بجهت اداره تعین این همه نفوس تعینات و جیره و آذوقه فوق العاده لازم است . و مکمل شدن این برای روسیه بار بسیار سنگینی است . بعد از این اعتراف باید بکنیم . که روسیه يك قوت مخوفی است . زیرا که لازم نیست هشتاد و هشت میلیون اهالی و نفوس ارمنی غیر محدود دولت مشارالیه را بیان نمایم . اگر ثروت و مکت روسیه . با اهالی و نفوس آن مناسب میشد . سخن نابلیون اول که گفته بود اروپا می تواند قزاق بشود بلاشك جای خود را می گرفت .

درین چند روز فحشانه عامه که درایوب است بکار افتاده . و آغاز بساختن قازمیر و ماهوت و قنایلا شده و ماشینهای هم که بعد از این باید گذاشته بشود . باور و سپارش شده است .

ترجه کاغذیست که از کونستانجه به ( پولیتشه کورسپوندنج ) نوشته شده است .

از روز بیست و هفتم ژانویه باین طرف هر روز جنگهای بزرگ و کوچک اتفاق می افتد . خیال ( پلاغیج ) رئیس اهل شورش این است که قله های کوچک را آنچه نتوانند خراب کنند . تا در وقت جنگ که مغلوب میشوند راه کریر را مانعی نبوده باشد . اکنون اهل شورش در سواحل نهر ( اوفا ) هستند . و مرکز اردوی ایشان در جزیره ( اتوق ) است میگویند حکومت بوسنه مبلغی اگر امیه معین کرده است که هر کس کله هو یا بر را بیاورد داده میشود ( گرفتار شدن هو یا بر را در خاک اتریش چند روز پیش ازین نوشته بودیم ) .

فرقه هو یا بر در ۳۱ ژانویه با عسکر دولتی جنگ نمود . و جنگ ایشان تا نصف شب ممتد شد . ولی اهل شورش مغلوب و پراشیده فرار نمودند .

در روز یکم فوریه عساکر دولتی با اهل شورش که در ( دورند ) بودند هجوم نموده . و ایشانرا از موقعهای خودشان دور کردند . میگویند این زد و خورد مقدمات جنگ بزرگست که در ۱۵ فوریه خواهد شد . ولی عساکر دولتی تدارکات خود را مهیا نموده و آماده و امیدوار هستند که اهل شورش را مغلوب و پراشان خواهند کرد .

کازت نایه فرایه پرسه مینویسد اینروزها در میان امارت قرطاغ و حکومت موسنار . مناسبات دوستانه زیاد شده است . مأموری از جانب حکومت قرطاغ فرستاده شده . و اهالی آنجا مأمور مذکور را با احترامات فائمه قبول نموده اند . مذکور است دولتیاب علی پاشا . والی هر سلك مرکز حکومت خود را از موسنار به تبریه نقل خواهد کرد . که بقرطاغ نزدیکتر باشد این حسن مناسبت سبب ناخشنودی اهل هر سلك از قرطاغها شده است .

کازتی بنام ( افکار ) بزبان لطافت بیان یکی در اسلامبول از پرورز بوقع انتشار گذاشته شده . نسخه نخستین آن بمنوئا مطالعه گردید . بناسبت هم افکاری در ترویج معارف باقی و محرک کازت مذکور را تبریک می کنیم .

#### ( اخبار متنوعه )

که در کازتها و روزنامه های اروپا . که درین پوست آخری رسیده است مندرج میباشد .

( کلت نه ) کازت بجزارستان می نویسد . باعالی بفرای خود که در برای تختهای دول معظمه هستند . در باب حرکات کومیتیه و جمعیت های شورش کد در کازت کومیتیه می باشد تحریراتی نوشته و امر کرده است . که شکایات باعالی را بدول مشارالیهم تبلیغ نمایند . کد این کومیتیه . که نام آنرا کومیتیه اعانه مجروحین و بیچاران و ملجها گذاشته اند . برای دوام و استمرار شورش تدارک و آذوقه جمع میکنند . این وضع و رفتار دلالچا در حدود مغایر بمقوق ملل است .

کازت مذکور علاوه برین میگوید . سفیر کبیر وین تحریرات مذکور را باعالی را . بنظارت خارجیة اتریش بیان خواهد نمود .

چندی بود کازتهای اسلام و مغرب و اخبار غلبه اهل شورش را منتشر میکردند . حال که دیگر سخن آنها در آن فقرات از جانب اروپ طرف اعتنا و استماع نیست . بنا کرده اند بشنوان کردن بعض مسائل مبهمه و اراجیف دیگر . از جمله اینروزها نوشته اند که او بودهای دولت عثمانی از ایشان قلیق اهل شورش را بتوب بسته اند . و از این جهت حایت و رعایت حقوق اتریش را مرعی نداشته اند . و عا کردوئی اتریش اهل شورش را که شاک اتریش فرار کرده بودند تعاقب کرده . و تجاوز از حدود اتریش شده است و از این جهت دولت اتریش هم پروتست نموده است . حال آنکه خبرهای رسمی تمامی اخبار و اراجیف مذکور را تکذیب کرده اند .

اهل شورش که مغلوبی و پراشانی خودشانرا دیدند این مغلوبیت را حل برصم اقتدار و بی قابلیت سر کرده ها و رؤسای خودشان نموده . و تمامی تقصیرها را بکردن آنها . و از عهده برنمایدن آنها . و خیانت های آنها . می اندازد . اهل شورش دهات عثمانیه را بنهاد و لجاج آتش میرتند . نلکرافتی که کازت ( بستر کورسوندنجس ) از اکرام نوشته شده است میگوید بجزال مولیانرا

عساکر محدودیه دولت باستان بوسنه عساکر زبادی هم در آنجا حاضر اند جناب سید ترکی حکم زنگبار است از حکومت برادرزاده اشرا تعین کرد برادرزاده او بخواست و حاجت دولت انگلس مغایر رضای جناب سید ترکی بقطر آمده و برادرزاده باز خود در مستحکومت ( پره کلا ولو فکی ) جناب پاپ باعلیحضرت است . که بجهت تحکیم در شهر ( شلم ) ازین آورده شده است . چنان روسیه انتقام خواهد

( پولیتشه جایتونج ) از همه منتشر کرد بعد از آن نوشت . لایحه که کرده است صحیح نیست نوشته است . که در درجه فرانسه . صورت خیلی درست است و هم از تلکرافتهای که از آنرا که وین مندرج است مغلوب منضبان خارج در میان و چند نفر از صاحب منضبان آمدن برا کوزه روانه با آنجا خواهد رسید .

چندی پیش ازین تلکراف که یک کشیش بزرگ ازین روحانیة روما خواهد بودند . و چند روز پیش لوته بروما رسیده بود که پرنس بسمارک گفته اند دامن فرستاده ام .

قوانین دولتی که در حوض و صوابید جناب پاپ مر خیریهانی که از ترکستان روسیه رسیده است . عبدالرحمن خان در خوف معتانی را مالک است . سردار موی الیه بقدر سوار موجود داشته اند

برروز در حوالی ساعت احسانیه از خانه جوی اناسی سابق آتش ظ مذکور سوخته و خاموش

کازت قسطنیونی پس از این در نسخه ۶ مجرم و تبریک را اعطا نموده بود بهمنجهت عرض میکنم



عساکر حدودیه دولت اتریش مأمور شده است بمحدود  
پوسنه عساکر زیادی نفرستند . و تپ توچی  
هم در آنجا حاضر نماید .

جناب سید ترکی حکمران مسقط که برادر حکمران  
زنکبار است از حکومت استعفا کرده و بجای خود  
برادرزاده اشرا تعیین کرده بوده است . ولی چون  
برادرزاده او مغضوب است حکومت خود را در تحت اداره  
و حایت دولت انگلستان داشته باشد . و این هم  
مغایر رضای جناب سید ترکی بود مشارالیه از شهر کوداح  
بمسقط آمده و برادرزاده اشرا عتقا و جبرا بیرون کرده  
باز خود در مسند حکومت کاکان برقراری جسته است .

( پره کلا و لوفسکی ) کازت لهستان می نویسد  
جناب باب باعلی حضرت امیر اتور روسیه نامه نوشته  
است . که بجهت تحقیراتی که در حق کاتولیکها  
در شهر ( شلم ) از جانب حکومت روسیه بعمل  
آورده شده است . جناب حق از خانواده امپراتوری  
روسیه انتقام خواهد کشید .

( پولیشه جاتونف ) لایحه کونت اندر اسی رایش  
از همه منتشر کرد بعد از آن کازت رسمی وین در مقابل  
آن نوشت . لایحه که کازت مذکور فوق منتشر  
کرده است صحیح نیست آنهم در جواب این تقلیط  
نوشته است . که بجز چند فقره سهو مرتب  
در ترجمه فرانسه . صورت لایحه که منتشر کرده است  
خیلی درست است و هیچ جای خطایی ندارد .

از تلگرافهای که از راکونه کشیده شده . و در کازت های  
وین مندرج است معلوم میشود . خیلی صاحب  
منصبان خارج در میان اهل شورس بوده اند .  
و چند نفر از صاحب منصبان نظامی روسیه که برای  
آمدن برا کوزه روانه شده اند تا ماه مارتن رومی  
بآنجا خواهد رسید .

جندی پیش ازین تلگرافی از ( روما ) رسیده بود  
که یک کشیش بزرگ از جانب دولت المان بمأموریت  
روحانیه روما خواهد رفت . و منتظر ورود او  
بودند . و چند روز پیش خبر ورود ( کاردینال هوهن  
لونه ) بروما رسیده بود کازت ( ماربورگ ) میگوید  
پرنس بسمارک گفته است کاردینال مشارالیه  
را من نفرستاده ام . و هیچ وقت در خصوصات  
قوانین دولتی که در حق روحانیان هست برای  
وصو باید جناب باب مراجعت نخواهم کرد .

خبرهایی که از ترکستان بظنارت حریه دولت  
روسیه رسیده است . تصدیق میکنند . که سردار  
عبدالرحمن خان در خوقند جمعیت وقوه عسکریه  
معتانی را مالک است . و آنچه بقیقی پوسنه است .  
سردار موی الیه بقدر سی هزار پیاده و ده هزار  
سوار موجود داشته است .

بر پروژ در حوالی ساعت یازده در اسکادر در محله  
احسانیه از خانه جو فی مصرفی احد آقای خرج  
اغلی سابق آتش ظاهر شده . و تنها خانه  
مذکور سوخته و خاموش کرده شده است .

کازت قسطنطنیه پس از رسیدن چند نسخه اختر  
بایشان در نسخه ۶ محرم سنه ۹۲ اظهار مدمرت  
و تبریک را لطفا نموده بود . امتنان و تشکر خود را  
به همین جهت عرض میکنم .

بودجه ( موازنه دخل و خرج ) سال حال که از طرف  
مدیر مایه امارت صربستان بمجلس مدیران تقدیم  
شده است در مجلس قبول و تصدیق کرده اند .  
از قراریکه در بودجه مذکور نموده شده است .  
واردات سی و پنج میلیون و دویست و پنجاه و شش هزار  
و ششصد و نود و دو غروش و مصارف سی و چهار  
ملیون و سبصد و شصت و چهار هزار غروش بوده  
است . و در مجلس مذکور استخراشده است . که  
در باب ضدیت و مخالف بودن ( ماریونج ) به هیئت  
مدیران هنوز اجرای تحقیقات کرده میشود .  
( جریده حوادث )

فقره فوق را جریده نوشته است . لکن معلوم  
نکرده است که آیا ( غروش ) رایج اسلامبول  
است یا غروش صربستان . که در میان آنها  
خیلی فرق هست . لکن از قراریکه معلوم میشود .  
غروش صربستان میباشد . که صد غروش آنها  
چهل و دو فرانک است . و تقریباً یکصد و هشتاد و پنج  
غروش پول صاغ میشود . یعنی لیره از قرار ۱۰۰ غروش  
در این صورت در صدی هشتاد و پنج باید توفیر  
معامله را حساب کرد .

یکی هم فقره تقدیم کردن مدیر مایه بودجه بمجلس  
مدیران و تصدیق مجلس مدیران . بنا بقاعده  
معموله . کولخالی از سهوی نباشد . زیرا که لایحه  
بودجه را مدیر مایه بعد از آنکه مطامعات خود را  
بیجا آورد . و بامدیران یعنی آنها یک در این باب سخن  
دارند بخار و عوام کرد . تقدیم بمجلس اسکوچینا  
یعنی شورای ملتی می کند . و تصدیق آن با آنجا  
متعلق است به مجلس مدیران . ( اختر )

( کلتب ) که کازت نمایند افکار مجارستان است  
و در پشت طبع میشود مینویسد . باقدمات  
کابت ( هیئت حکومت وکلای دولتی ) وین  
و برلین . و بموافقت دولت روسیه . از جانب  
دول سه کاه مشار الیه . اختارات مو کرده  
و سایرهای لازم بمحکمران فرطاطخ کرده شده  
است . که اگر بمحرکات و معاملات غیر مصلحانه  
اقدام کند . باب عالی را در این خصوص دولتهای  
مشار الیه آزاد و مختار خواهند دانست . و این  
تبلیغات بطور فوق العاده . به پرنس نیکولا  
حکمران قرق طاطخ فرستاده شده است .

ترجمه و ترجمه ایست که بواسطه پوسنه شهر  
رسیده است .

ساعت و عدم ترقی  
یکی از افعال ذمیمه فعل سعایت ( سخن چینی و غامی )  
است . که صاحبان این کار ناپسند پیوسته در نزد  
ارباب دانش و فرهنگ مقدوح و منفورند . بلی  
یک کسی که متعلق بفعل ذمیمه غامی است . می تواند  
یک سخن جمعیتی را بضدیت و دشمنی هم دیگر  
باز دارد . و آخر الامر تشعیر غیرت و حبشی که  
بجهت محافظه وطن باید بپندند . بسر و سینه  
یکدیگر حواله نموده و بدینوسیله محو و پریشان  
بشوند . چرا دور میوم اگر صحایف توارخرا  
پیش نظر مطالعه خود بیاوریم . خواهیم دید  
و قایم موله حیرت افزای چندین بلدها و وادیهای  
خون آلود را که از سوسه اثر غمرا نگونه ارباب

سعایت خراب و بیاب و نشین یوم و غراب شده و از  
خواری بسلج کوسفندان مبدل گشته است .  
که مطالعه هر سطر از سطور آن توابع موجب  
ریش اشک خونین از چشم مامیشود . اکنون  
که مقتدر بقهیدن نیک از بد همتیم مارا لازم و واجب  
است . که از کردار زشت و بسیار قبیح سعایت  
و غامی و ما نشندان اجتناب نموده . و خود ما را  
یا کنسب محاسن اخلاق و علوم و فنون آراسته  
داریم . اکنون که ضمای معرفت درخشانست  
در ظلت سرای جهل و نادانی چرا بنشینیم .  
و از یکطرف هم مخیر اخترات کونا کونا اهالی  
اوروپ باشیم . و هنرهای آنها چشمهای مارا  
خیره بکنند .

ما هم می توانیم مانند اهالی اوروپ باعلی شرف و شان  
خودمان کوشیده . و برای اخلاف و وارثان  
خودمان اثرهای نیک و بزرگ یادگار بگذاریم .

بدین است که اهالی اوروپ در خصوص اسباب  
تعمیر وطن که عبارت از تأسیس مکاتب معارف  
و بنای فابریکهای صنایع است . مالا بدنا بذل  
مقدرت نموده . و بدین وسیله نام نیک خودشان را  
ثبت جریده روزگار کرده . و وطنین انداز چهار  
اقطار عالم شده اند . اگر آنها هم مثل ما روزگار  
خودشان را بمطالعت و بطالالت و سستی و رخاوت  
گذرانند . و اوقات عز و زرافوت میکردند . آیا  
صنایع و معارف ایشان که حال آثار آنها را بچشم تعجب  
می بینیم می توانستند قدم بیدان هنرمعرفت بگذارند ؟  
در حالیکه در وجود ما از جهت آفرینش با اهالی  
اوروپ فرق و نقصاتی تصور نیست . حقیقه  
بدین مرتبه عقب ما ندن مادر مقامات ترقیات صنایع  
و معارف . مایه تأسف . بشمار و خارج از قاعده  
خوشنودی مردمان هوشیار است .

امضا  
محمدحسام الدین

( بلجیک )  
بروکل ۱۴ فوریه

در شهر مولین جهت یک نمایش و اظهار محبت که در حق  
مذهب کاتولیک کرده شده است عربده و مزاحه بوقوع  
پیوسته و در آن عربده چند نفر مجروح و مضروب  
شده اند .

اتریش - مجارستان  
وین ایضا  
در تاریخ هفتم ماه مارتن عوم بمجالس ایالات اتریش  
در پای تخت اجتماع خواهند کرد .

( اسپانیا )  
مادرید ایضا

حکومت اسپانیول در باب توت حکومت دولت  
امریک گفته است غامی اهل شورس جزیره ( کوبا )  
از خارج واجبی هستند .

( روترها )  
اتریش - مجارستان

وین ایضا  
دربور اعلیحضرت امپراتور و علیا حضرت  
امپراتریس و جناب ولی عهد و پرنسها در مجلس بال  
جمعیت صنایع حضور داشتند . در بال مذکور

غامی بزرگان و نجبا و اصلزادگان اتریش نیز حاضر  
بودند .

مسیو ( دهرودج ) والی دالماسیا بون رسید .  
و کلای مجارستان که چند روز پیش باینجار سپیده اند  
چندبار بامدیران ملاقات کرده اند .

فرانسه  
پاریس ۱۴ فوریه  
صاحب امتیاز کازت ( رپوبلیک فرانسه ) در زیر  
محاکمه آورده شد . بعلم آنکه در نسخه های کازت خود  
بذاتی و سوء تعبیر در حق مسیو بوفه کرده بود .  
مسیو نیز انتخاب شدن خود را بسمت اعضا بلیت  
شورای ملت تکلیف خواهد کرد .

مسیو کامیبا امر داده شد که بعد ازین نطقهای  
( رپوبلیکمان ) یعنی علی و پرملارا بیان نکند .  
( پوردیائو )

بورسه  
غلطه ۳ شباط رومی

اسهم عمومی  
فروش ۲۳

سوسنه جنرال  
لبرای عثمانی فروش ۳۲

شرکت عثمانیه  
۲

اعتبار عمومی  
۱۱

تراموای  
۶۰

فراق  
۲۵

سندات راه آهن روم ایلی  
۵۷

استقراض  
۱۴۰ ۱۸۶۳

۱۴۰ ۱۸۶۵

۱۲۶ ۱۸۶۹

۰۳۸ ۱۸۷۲

۱۲۲ ۱۸۷۳

کیال  
فروش ساتیم

لندن ۳ ماهه بر لیرای انگلیس ۱۱۱ ۲۵

فراق  
ساتیم

پاریس بر لیرای عثمانی ۲۴ ۶۵

فیئات مسکوکات لبرای عثمانی

از قرار صد غروش

لبرای انگلیس  
فروش ۳۸

لبرای فرانسه  
۲۵ ۰۸۸

امپریال  
۲۰ ۰۸۹

کرمیجه  
۱۶ ۰۵۱

مجیدیه  
۰۲ ۱۰۳

بشاک  
۲۰ ۱۰۸

مناک  
۰۰ ۱۱۸

بول سیاه  
۲۰ ۱۳۷



